

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

Info-Box	
Bestell-Nummer:	4057ND
Mundart:	Niederdeutsch
Komödie:	3 Akte
Bühnenbild:	1
Spielzeit:	100 Min.
Rollen:	7
Frauen:	4
Männer:	3
Rollensatz:	8 Hefte
Preis Rollensatz	135,00€
Aufführungsgebühr pro Aufführung: 10% der Einnahmen mindestens jedoch 85,00€	

4057ND

# Klaut wi doch glieks de ganze Bank

Niederdeutsche Komödie in 3 Akte

von  
von Jonas Jetten  
Übersetzt ins niederdeutsche  
von Wolfgang Binder

**Mit folgender Rollenzahl erhältlich:**

6 Rollen 3w/3m Spielzeit 90 Minuten  
7 Rollen 4w/3m Spielzeit 100 Minuten  
8 Rollen 5w/3m Spielzeit 105 Minuten  
9 Rollen 5w/4m Spielzeit 110 Minuten  
10 Rollen 5w/5m Spielzeit 120 Minuten

**7 Rollen für 4 Frauen und 3 Männer**

1 Bühnenbild

**Zum Inhalt:**

Drei befreundete Paare machen Urlaub auf dem Campingplatz. Die Frauen möchten es sich mal gut gehen lassen und sich was gönnen, schließlich haben sie Urlaub. Die Männer hingegen haben das Sparen zu ihrem Hobby gemacht und den Verein „Die Spar-Piraten“ gegründet. Außerdem haben sie all ihr Erspartes in Aktien angelegt. Dies verschweigen sie allerdings ihren Frauen, weil sie sie mit dem erhofften Gewinn überraschen wollen.

Aber durch einen Kurs-Crash verlieren sie fast ihr ganzes Geld. Reumütig beichten sie es ihren Frauen. Diese sind aber sehr verärgert und verlassen die Männer mit den Worten: „Wir kommen erst wieder, wenn das Geld wieder da ist“. Jetzt ist guter Rat teuer. Da bringt ihnen ein Zeitungsbericht die rettende Idee: ---„Wegen Umbauarbeiten hat die Kreditbank Teile ihrer Geschäftsstelle in einen Wohnwagen ausgelagert.“---

Schließlich klauen die Männer diesen Wohnwagen und tauschen ihn gegen den ihren aus und übermalen ihn rosa. Natürlich kommt es wie es kommen muss: Die Frauen kommen früher zurück und entdecken auch noch die ohnmächtige Bankangestellte. Die Männer wiederum versuchen diese Frau immer wieder vor ihren Frauen zu verstecken, was gar nicht so einfach ist..

### Bestimmungen:

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

## 1. Akt

### Bühnenbild:



*3 weiße Wohnwagen (die Wohnwagen können auf die hintere Bühnenwand aufgemalt, oder wie hier auf dem Bild, aus Sperrholz erstellt werden.), die nebeneinander stehen, mit jeweils einer Tür und einem Fenster, die sich öffnen lassen. Von den Wagen wehen Fahnen, links mit Eurozeichen, Mitte mit Piratenkopf, rechts mit Sparschwein. Vor den Wohnwagen können, ganz nach Belieben, ein kleines Vorzelt, ein Tisch mit Stühlen und eine kleine Grünanlage sein.*

*Vor den Wohnwagen, bzw. Grünanlagen geht ein kleiner Weg vorbei, an dem links eine Bank, Sträucher und eine Laterne stehen.*

*Luise öffnet von innen das Fenster vom Wohnwagen (Mitte), lehnt sich raus und ruft:*

**Luise** Wat deit de frische Luft doch goot!  
*dreht den Kopf und ruft Markus zu, der noch im Wohnwagen liegt:*  
Minsch Markus! Stah doch op! De Sünn schient sooo schön.

*Im Hintergrund hört man Markus:*

**Markus:** Laat mi doch in Roh, wi heebt Urlaub un dor will ok maal utslapen un nich midden in de Nacht opstahn.

**Luise:** Wat heet hier midden in de Nacht? Dat's al 10 Uhr.

**Markus:** Also doch midden in de Nacht.

**Luise:** Ole Slaapmütz. Denn versöök ik dat bi uns Navers.

*Luise lehnt sich weiter aus dem Fenster und ruft laut:*

**Luise:** Hallo Anita, hallo Sabine, sünd ji al waak?

*Beim rechten und linken Wohnwagen öffnen sich nacheinander von innen die Fenster.*

*Anita (rechter Wohnwagen) lehnt sich aus dem Fenster.*

**Anita:** Wiss bün ik waak.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

---

*Sabine (linker Wohnwagen) lehnt sich aus dem Fenster.*  
**Sabine:** Moin, ji twee. Wat liggt an?

**Luise:** Ja, moin. Hört maal, slapt juun Keerls ok noch?

**Sabine:** Seker. Mien Brummboor hett sik graad noch maal ümdreih.

**Anita:** Mien Murreldeert slöppt ok noch.

*Luise lacht laut:*  
**Luise:** Denn hebbt wi drie ja wedder maal datsülbige Problem.

*Markus ruft aus dem Hintergrund:*  
**Markus:** Mutst du hier so rümbölken, kannst nich na buten gahn?

*Luise zu den anderen.*  
**Luise:** Laat uns buten snacken. Mien Goldstück föhlt sik in sien Nachtroh stört.

**Anita:** Keen Problem, ik treck mi gau wat över.

**Sabine:** Ja, Momang! Ik kaam ok.

*Alle schließen die Fenster von innen.*  
*Luise kommt im Nachthemd aus dem Wohnwagen (Mitte) und reckt sich und setzt sich dann.*  
**Luise:** Minsch, wat heff ik slecht slapen. Mi dücht, dat Campen is nix mehr för mi.

*Sabine kommt gähnend im Schlafanzug aus dem Wohnwagen. (links)*  
**Sabine:** Moin Luise.  
*Sabine setzt sich zu Luise*

**Luise:** Ok wenn du mi al dat tweete Maal 'n goden Morgen wünschst, warrt de dorvun ok nich beter.

**Sabine:** Luise, wat is denn los?

**Luise:** Ach, ik heff blots bannig slecht slapen.

*Anita kommt zerzaust im Bademantel aus dem Wohnwagen. (rechts)*  
**Anita:** Gresig! Gresig!

**Sabine:** Wat is denn so gresig, Anita?

*Anita nimmt sich einen Stuhl und setzt sich zu Luise und Sabine*  
**Anita:** Ach, mien Dieter hett de ganze Nacht so luut snorkt. Ik heff keen Oog tokregen.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

- Luise:** Dor müsst du maal mien Keerl beleven. Mi dücht, siet wi hier sünd, kümmt de eerst so richtig in Fohrt. Ik bün letzt Nacht tweemaal opstahn un mit'n Knüppel rut, wiel ik dacht heff, dor saagt wen an uns Wohnwagen rüm.
- Anita:** Man dorvun laat wi uns de Luun nich verdarven. Ik glöv, de frische Luft deit de Mannslüüd gor nich goot, dorüm snorkt se hier noch mehr as tohuus.
- Sabine:** Ja, un nu snackt wi maal vun wat anneret.
- Anita:** Akraat! Du, Luise, ik heff hört, ji fohrt neegsten Winter doch nich na Öösteriek to'n Skifohren?
- Luise:** Anita, dat hest du falsch verstahn. NICH na Öösteriek sünd wi dit Johr fohren. Neegst Johr fohrt wi NICH in de Swiez.
- Sabine:** Mann, ji kümmt man wiet rüm, wi fohrt ümmer blots hierhen to'n Campen. Ik will ok gern maal to'n Wintersport in de Swiez.
- Anita:** Ach, Sabine, mi geiht dat doch ok nich beter. Wi sünd doch ok blots bit hierher op düssen Campingplatz kamen. Un siet de Mannslüüd den Vereen „Die Spar-Piraten“ gründt hebbt, is nu maal Sporen dat böverste Geboot. Dat dat so'n Vereen überhaupt geven dörv, is 'n Schandaal.
- Luise:** Ach, dat's doch sounso keen richtigen Vereen. Kannst nich mit dree Lüüd 'n Vereen grünnen, dat's rechtlich gor nich mööglich. Ik heff mi dor maal informeert.  
*Luise muss niesen.*  
Hatschi!
- Anita:** Gesundheit!
- Luise:** Danke!  
*Luise steht auf.*  
Ik hol mi gau 'n Daschendook.  
*Luise geht in den Wohnwagen(Mitte)*
- Sabine:** Minschenskinner, wi sabbelt un sabbelt un hebbt noch nich maal fröhstückt.
- Anita:** Hest recht. Schöölt wi nich in't Seehotel gahn un dor fröhstücken?
- Sabine:** Un wat seggt wi uns Keerls? För so wat hebbt de doch keen Verständnis.
- Anita:** Wi vertellt jem, wi sünd inladt worrn. De brukt ja nich allns to weten.  
*Luise kommt zurück.*
- Luise:** Mien Keerl slöppt jümmers noch as'n Baby. So bilütten krieg ik Hunger. Ik maak uns eerst maal Fröhstück.
- Sabine:** Laat man, Luise, Anita un ik hebbt graad beslaten, dat wi Froons uns maal wat gönnen. Wi fröhstückt utwärts.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

---

**Luise:** Un de Mannslüüd?

**Anita:** Sünd utwussen, de warn al nich verhungern.

**Luise:** Wiss, aver...

**Sabine:** Keen aver, wi seggt, wi sünd inladt worn.

**Luise:** Ja denn!

**Anita:** Deerns op, wi treckt uns wat Schickes an un denn gaht wi.

**Luise:** Man toerst weckt wi noch uns Keerls.

*Alle drei gehen in ihre Wohnwagen. Dann hört man folgendes:*

*Wohnwagen links:*

**Sabine:** Opstahn, mien Schietbüdel, die Sünn schient. Hest lang noog slapen.

*Wohnwagen rechts:*

**Anita:** Los, ole Fuulpelz, rut ut de Feddern. De Dag is bald wedder rüm.

*Wohnwagen Mitte. Luise sehr laut:*

**Luise:** Rut ut de Puuch un beweg dien olen Knaken maal na buten.

*Markus kommt im Schlafanzug aus dem Wohnwagen. (Mitte)*

**Markus:** Mann oh Mann, womit heff ik blots dit Wief verdeent. So wat Slimmes heff ik doch gor nich anstellt, dat ik so straft warr. Warrst midden in de Nacht ut'n Bett smeten un dat ok noch in'n Urlaub.

*Dieter kommt im Morgenmantel aus dem Wohnwagen. (rechts)*

**Dieter:** Nich maal in'n Urlaub kannst utslapen.

*Dieter setzt sich zu Markus*

*Waldemar kommt im Nachthemd aus dem Wohnwagen. (links)*

**Waldemar:** Wo faken heff ik de Fro al seggt, se schall mi utslapen laten. Dat fröhe Opstahn is nich goot för mien Stimm. Ik as Kammersänger bruk tominnst 10 Stünnen Slaap.

*Waldemar macht Gesangsübungen*

Mi-mi-mi, La-la-la

**Dieter:** Wenn du wükdlich eener büst, denn sing gefälligst in dien Kamer un blarr uns hier nich de Ohren vull.

*Waldemar setzt sich beleidigt zu Dieter und Markus.*

**Markus:** Jichtenswat hebbt wi bi uns Froons falsch maakt. Wenn ik annere Mannslüüd so snacken hör, de warn vun ehr Froons vun achtern un vörn bedeent.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Dieter:** Wi harrn man een oder twee Probejoorn afmaken schöölt. Un wenn denn nich allns passt harr, einfach ümtuuschen un nich glieks heiraden. De jungen Lüüd hüütodags maakt dat doch ok so. De sünd nich so dösing as wi domaals.

**Markus:** Is dat etwa dien Raatslag as Ehberater? De kümmt man bannig laat. Bi di harr ik annahmen, dat allns in de Rehg is.

**Dieter:** Minsch Markus! Domaals weer ik doch noch gor keen Ehberater. Un du weetst doch ok, dat du annere ümmer beter therapeern kannst as di sülms. Wenn du wullt, kriggst 'n Gratissitzung.

**Markus:** Nee, nee, laat man lever. Man Waldemar vielleicht.

**Waldemar:** Ach, holl doch op! Naher wüllt de Froons UNS noch ümtuuschen. Denn wull ik woll gern maal dien dösiges Gesicht sehn.

**Dieter:** Hest ja Recht, Waldemar, egentlich geiht uns dat ja ganz goot.

**Markus:** So bilütten krieg ik aver Hunger. Warrt Tiet, dat mien Fro mit Fröhstück kümmt.

**Dieter:** Mien Magen knurrt ok al bannig.

*Markus ruft ganz laut:*

**Markus:** Luise, wann is dat Fröhstück denn endlich fardig? Ik heff Hunger.

*Luise öffnet von innen das Fenster vom Wohnwagen (Mitte) und ruft:*

**Luise:** Hüüt muttst di dat Fröhstück sülms maken. Ik bün glieks weg. Ik fröhstück in'n Seehotel.

*Luise schließt das Fenster wieder von innen.*

*Markus erbost zu seinen Kumpanen:*

**Markus:** Wat schall dat denn? De will utwärts fröhstückten? Dat warrt ja ümmer schöner.

*Markus ruft sehr laut zu Luise:*

Un keen schall dat betahlen?

*Luise öffnet wieder das Fenster (Wohnwagen Mitte)*

**Luise:** Ik bün inladt!

*Luise schließt wieder das Fenster.*

**Markus:** Dieter, ik kann doch wiss bi ju mit fröhstückten, oder?

**Dieter:** Kloor doch.

*Dieter brüstet sich:*

Bi uns bün ik nämlich de Herr in't Huus un wenn ik rop, denn suust mien Oolsch aver. Jawoll!!

*Dieter ruft ganz laut:*

Hallo, mien Seuten, ik bün sowiet, du dörvst dat Fröhstück bringen. Ach, un Markus fröhstückt bi uns mit.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

*Anita öffnet von innen das Fenster (Wohnwagen rechts)*  
**Anita:** Dat finn ik aver schön.

*Dieter ganz stolz zu Markus:*  
**Dieter:** Sühst woll, wat heff ik seggt. Een Woort vun mi un mien Fro maakt, wat ik will.

**Anita:** Denn köönt ji ja tosomen een Männer-Fröhstück maken, denn ik fröhstück mit Luise un Sabine in'n Seehotel.  
*Anita schließt wieder das Fenster. (rechts)*

**Markus:** Ha, ha, een Woort vun di un dien Fro maakt, wat SE will. Un nu?

*Markus und Dieter schauen Waldemar fragend an.*

**Waldemar:** Ji hebbt doch hört, mien Fro geiht ok mit. Dor bruk ik gor nich eerst to fragen un luut to warnn un kann mien Stimm schonen.

**Dieter:** Vun mi ut kannst ok liesen fragen. Jichtenswo mööt wi doch fröhstücken.

**Waldemar:** Ik kann't ja maal versöken.

*Waldemar geht zum Wohnwagen (links) und klopft ganz vorsichtig und macht seine Gesangsübungen.*

**Waldemar:** Mi-mi-mi-mien Scha-hatz, dien Goldkehlchen hett Hu-hu-hunger.

*Sabine öffnet das Fenster von innen und fängt an zu singen:*  
**Sabine:** Ma-ma-ma-maak di sülms wat, mien Goldkehlchen, denn ik bün glieks we-weg.

*Sabine schließt das Fenster wieder von innen.*

*Waldemar geht mit hängenden Schultern zurück.*  
**Waldemar:** Dat weer woll nix.

**Dieter:** Segg dat nich. Mien Goldkehlchen!  
*Dieter und Markus lachen*

*Luise öffnet das Fenster vom Wohnwagen (Mitte) und ruft:*  
**Luise:** Sabine, Anita, sünd ji fardig? Wat hebbt ji denn antrocken?

*Sabine und Anita öffnen nacheinander ihre Fenster und antworten:*

**Sabine:** Ik dat lütte Witte. Un du?

**Luise:** Dat Rode mi de Fransen.

**Anita:** Un ik heff mien niege Jeans an.

**Luise:** Goot! Denn köönt wi ja.



**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

*Sabine kommt aus dem Wohnwagen (links), sagt zu Waldemar:*

**Sabine:** So mien Schatz, wi gaht nu, du büst ja oolt noog un kannst dien Fröhstück sülms maken.

**Waldemar:** Ik find dat aver schöner, wenn du dat maakst. Du weetst doch, ik darf mi nich anstrengen. Mien Stimm.

*Waldemar hüstelt*

*Sabine streicht Waldemar über den Kopf*

**Sabine:** Dorför warr ik di hüüt Avend verwöhnen, mien Goldkehlchen.

**Dieter:** Hört, hört.

*Anita kommt aus dem Wohnwagen (rechts), sagt zu Dieter:*

**Anita:** So, ik bün nu ok weg. Verhungern warrst nich, de Köhlschapp is vull.

*Dieter weinerlich*

**Dieter:** Renn du man weg un kümmer di nich üm mi. Warrst al sehn, wat du dorvun hest.

*Luise kommt aus dem Wohnwagen (Mitte), sagt zu Markus:*

**Luise:** Is leider keen Koffi mehr dor un Broot ok nich. Kannst ja glieks eerstmaal inköpen gahn.

**Markus:** Du kümmt doch an'n Kiosk vörbi, denn kannst doch allns mitbringen.

**Luise:** Dat schaffst du ok. Büst doch 'n starken Keerl.

**Anita:** Luise, dat Kleed steiht di hervorragend. Dien Bossen kümmt richtig goot to Geltung.

**Luise:** Ja, dat's de niege BH-Airpusch. Hangt ok de Bossen bannig leeg, de Airpusch bringt dat in de Rehg.

**Sabine:** Anita, du hest 'n dollen Achtersten in dien Jeans. Richtig knackig.

**Anita:** Dat's de niege Jeans mit inbooten Popusch. Wenn dat achtern treckt un wackelt, de Popusch dor nich lange fackelt.

**Sabine:** Blots ik loop ahn Push rüm.

**Luise:** Du sühst ok ahn doll ut, du brukst so wat gor nich.

**Sabine:** Meent ji wükklich?

**Anita:** Ja! Un nu nix as weg. Uns Fröhstück töövt.

*Die Frauen verlassen winkend die Bühne über den Weg.*

*Waldemar schüttelt mit dem Kopf*



**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

---

**Waldemar:** Nee, nee, Froonslüüd. Nie nich sünd de vun düssen Planeten.

*Markus steht auf und hebt seinen „Busen“.*  
**Markus** Mien Airpusch hevt un stütt, ok wenn't bi mi nix nütt.  
*Markus setzt sich wieder. Markus und Dieter lachen.*

*Dieter steht auf und öffnet ebenfalls die Frauen nach.*  
**Dieter:** Mien Po warrt in de Hööchte hevt, as wenn he vun alleene swevt.  
*Dieter lacht und setzt sich wieder.*

**Waldemar** To'n Lachen finn ik dat nich.

**Dieter** Minsch, Waldemar, kannst keen Spaasß mehr verdregen?

**Waldemar** Kann ik, man nich op nüchtern Maag.

**Markus** Mit'n Fröhstück muttst du leider noch'n beten töven, wi mööt toerst noch wat Geschäftliches besnacken. Man dat warrt di opmuntern, Waldemar. Also: Siet wi uns Geld in Aktien anlegt hebt, hett sik dat ja meist verduppelt.

**Dieter:** Ik heff dat Euro-Teken al in de Ogen stahn. Dat weer 'n klasse Tipp vun den Banker.

**Waldemar:** Ik wull ja mien Aktien eigentlich al verköpen, man de Keerl meen, ik schull noch töven, de Aktien warnn noch wieder stiegen.

**Dieter:** Un dat is goot so, denn wi hebbt doch all uns ganzes Vermögen in düsse Aktien investeert. Dat Geld is op't letzt uns Altersversorgung un denn hett ok de Spor-Piraterie een Enn.

**Waldemar:** Man wat warrt denn ut unsen Vereen?

**Markus:** De blifft bestahn. Op de Oort köönt wi uns eenmaal in de Week dregen.

**Waldemar:** Ik mutt togeven, ik weer al 'n beten bang, mien ganzes Geld in düsse Aktien to investeern. Stellt ju maal vör, dat weer scheefgahn un dat Geld weer weg. Wo warnn wi dat uns Froons bibögen?

**Dieter:** Is aver nich scheefgahn. De Tipp weer bombenseker. Ik bün sachts froh, dat wi de Froons nix seggt hebt. De harrn uns dor blots vun afraden. Man wenn eerst dat grote Geld op't Konto is, denn warnn se richtig stolt op uns sien.

**Waldemar:** 'N slechts Geweten heff ik liekers.

**Markus:** Nu maal Sluss mit dat Gesabbel. Ik heff Hunger. Wi gaht nu ok utwärts fröhstücken. Wat uns Froons köönt, köönt wi al lang.

**Waldemar:** Wo wullt du denn hen?

**Markus:** In't Seehotel.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Dieter:** Worüm denn utrekent dorhen? Dor sünd doch de Froons.

**Markus:** Jüst dorüm. Denn köönt se sehn, dat wi uns dat ok leisten köönt. Wi treckt uns nu an un denn bestell ik 'n Disch för uns.

*Die Männer verschwinden jeder in seinen Wohnwagen.*

**Waldemar:** *Waldemar öffnet von innen das Fenster vom WW (links) und ruft:*  
Hallo Dieter! Hallo Markus! Wat treckt ji an? Ik nehm dat lütte Swatte.

**Markus:** *Markus öffnet von innen das Fenster vom WW (Mitte) und ruft:*  
Denn treck ik dat Grööne mit de Fransen an.

**Dieter:** *Dieter öffnet von innen das Fenster vom WW (rechts) und ruft:*  
Un ik mien ol Jeansbüx.

**Markus:** *Markus kommt im Schlafanzug mit dem Handy raus und lacht.*  
Wat sünd wi hüüt wedder albern! So, ik bestell uns nu eerst maal 'n Disch.  
*Markus telefoniert:*

Moin. Seehotel?--- Ja, ik wull bi Se 'n Disch för dree Personen bestellen.--- För wann? För hüüt natüürlich, wat denkt Se denn?--- Ach, Se denkt gor nich. Ja, dat schall dat ok geven. --- Wat köst denn bi Se 'n Tass Tee?--- Wat? Soveel? Sünd Se wahnsinnig? Keen kann sik dat denn leisten? Ik maak Se 'n Vörslag: Wi bringt de Teebüdels mit, denn warrt dat doch seker 'n Enn billiger, oder?

*Dieter kommt in Freizeitkleidung aus dem Wohnwagen (rechts) und hört Markus noch telefonieren.*

**Markus:** Hallo? Hallo?

**Dieter:** Wat is los? Du büst ja noch ümmer nich ümtrocken. Hest 'n Disch bestellt?

**Markus:** Harr ik gern, man de Keerl hett einfach opleggt. Keen Wunner, dat dat mit de Wirtschaft bergdaal geht, de Lüüd denkt blots noch an Profit. Ik treck mi maal üm.

*Wohnwagen (Mitte)*

*Waldemar kommt im Frack (evtl. noch weißer Schal, Gehstock und Zylinder) aus dem Wohnwagen (links)*

**Waldemar:** Mi, mi, la, la

*Dieter steht oder sitzt mit dem Rücken zum Wohnwagen, so dass er Waldemar nicht sofort sieht.*

**Dieter:** Holl op mit dien Geblarr. Dat hollt ja nüms ut.

*Waldemar abwertend*

**Waldemar:** Kunstbanause, ik mutt doch mien Stimm traineern. Anners rost se noch in.

*Dieter dreht sich um, beschaut sich Waldemar und lächelt.*

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Dieter:** Segg maal, wat hest du denn an? Is dat dat lütte Swatte?

**Waldemar:** Dat süht doch, man du as Kunstbanause hest ja keen Ahnung.  
*Waldemar klemmt sich den Gehstock unter dem Arm und macht einige Tanzschritte, dabei singt er:*  
„Heut gehen wir ins Maxim.....“ (Johannes Heesters)

*Dieter hält sich die Ohren zu.*

**Dieter:** Holl op. So nehmt wi di op keen Fall mit. Wi gaht nich in de Oper un al gor nich in't Maxim. Wi gaht blots fröhstücken. Also treck di wat anneres an.

**Waldemar:** Ik segg ja: Kunstbanause!  
*Waldemar wirft den Kopf zurück und geht beleidigt in seinen Wohnwagen (links)*

**Dieter:** Ik glöv dat ja woll nich. De meent woll, he weer Johannes Heesters.

*Markus kommt in Freizeitkleidung aus dem Wohnwagen. (Mitte)*

**Markus:** Wat is mit Johannes Heesters? Is he wedder operstahn?

**Dieter:** Ach nix! Waldemar spinnt maal wedder. De wull doch wahrhaftig in Frack un Zylinder to'n Fröhstücken.

**Markus:** Wo is he nu?

**Dieter:** Treckt sik hoffentlich graad üm.

**Markus:** Denn speelt wi solang Koorten.

*Markus und Dieter setzen sich.*

**Dieter:** Wo hest se denn?

**Markus:** Hol ik gau. Tööv.  
*Markus springt auf, holt die Karten aus dem Wohnwagen. (Mitte)*

**Dieter:** Giff her, ik deel ut.

**Markus:** Wo weer't mit'n Beer?

**Dieter:** An'n fröhen Morgen? Nee, eerst maal wat Anstänniges in'n Magen.

**Markus:** Denn nich. Aver anstännige Koorten geven.

*Markus und Dieter spielen solange bis Waldemar kommt.*

*Waldemar kommt aus dem Wohnwagen (links) Er hat kurze Hosen, ein Hawaiihemd, weiße Tennissocken und Sandalen an.*

**Waldemar:** So, ik weer denn sowiet.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Dieter:** Dat süht ja noch gresiger ut. Hest du nix Normales to'n Antrecken?

**Waldemar:** Dat's de letzte Schree!

**Dieter:** Ja! Ik schree ok glieks. Man wiss nich vör Begeisterung.

**Markus:** Köönt wi nu oder wüllt ji hier wieder rümzicken?

**Waldemar:** Vun mi ut köönt wi al lang.

*Dieter und Markus stehen auf.*

**Markus:** Denn los. Man vörher köfft wi uns noch de Zeitung vun hüüt vunwegen de aktuellen Börsenberichten.

*Markus reibt sich die Hände.*

Bün maal neeschierig, wo hüüt de Aktien stahn.

*Markus, Dieter und Waldemar wollen an der Bank vorbei gehen.*

*Dieter zeigt auf die Bank.*

**Dieter:** Dor liggt ja 'n Blatt.

**Waldemar:** Dat is doch wiss vun güstern.

*Dieter nimmt die Zeitung.*

**Dieter:** Nee, wi hebbt Glück, dat is vun hüüt.

**Markus:** Los, denn slag al de Börsennachrichten op.

*Markus, Dieter und Waldemar setzen sich auf die Bank und durchforsten die Zeitung.*

**Dieter:** Ik glöv, mi dröppt de Slag. Mit allns harr ik reKent, man nich dormit.  
*Dieter zeigt auf den Artikel.*

**Markus:** Wat is denn? Laat mi ok maal lesen.  
*Markus nimmt die Zeitung und liest leise.*  
Wo kunn dat denn passeern?

**Waldemar:** Laat mi ok maal lesen.

*Dieter springt auf.*

**Dieter:** Ik dacht, de Anlaag is afsluut seker.

**Markus:** Weer se ja ok. Hett de Banker seggt.

*Waldemar jammert*

**Waldemar:** Un nu is allns futsch, uns schönes, hart verdeentes Geld.

*Markus ironisch*

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Markus:** Waldemar, dat Geld is doch nich weg, dat hebbt nu blots annere.

**Dieter:** Du Witzbold! Denn gah un holt't di vun de annern trüch.  
*Dieter setzt sich wieder.*

*Waldemar schüttelt den Kopf, ist nachdenklich.*

**Waldemar:** Ik verstah dat nich. Wo kann 'ne Aktie blots so deep sinken? Vun 23 Euro op 55 Cent. Mien ganzes Vermögen heff ik dor rinsteckt.

**Markus:** Wi doch ok. Wi sitt alltohoop in't sülbige Boot. Wi sünd alltohoop bettelarm. Un ik heff sogoor noch Geld op mien Huus opnahmen.

**Waldemar:** Nu is mi sogoor de Lust op't Singen vergahn.

**Dieter:** Un dat will bi di wat heten.

**Markus:** Maal wat anneres: Wo bringt wi dat de Froonslüüd bi?

**Dieter:** An'n besten gor nich, laat wi't doch einfach op ankamen.

**Waldemar:** Wo schall dat denn gahn? Wi hebbt keen Geld mehr. Un dat beten, wat wi noch hebbt, langt man vielleicht graad noch för den Campingurlaub.

**Markus:** Denn mööt wi woll in den suren Appel bieten un allns bichten.

*Man hört von weitem die Frauen sprechen.*

**Waldemar:** Mi dücht, dor kaamt se al. Wenn een vun'n Düvel snackt...

*Luise, Anita, Sabine kommen von rechts des Weges.*

*Markus, Dieter und Waldemar sitzen betroffen auf der Bank.*

**Luise:** Hallo Keerls!  
*Die Männer lustlos*

**Die Männer:** Hallo!

*Dieter ganz erstaunt:*

**Dieter:** Woso sünd ji al trüch? Al fardig mit fröhstücken?

**Anita:** Nee! Wi hebbt blots wat vergeten

**Sabine:** Wat is denn mit ju los? Ji maakt 'n Gesicht as weer ju dat Beer utgahn.

**Waldemar:** So wat ähnliches.

**Anita:** Hebbt ji keen Geld, üm nieges to holen?

**Dieter:** Bannig dicht an.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Waldemar:** Wi mööt ju wat bichten.

**Sabine:** Wat hest du anstellt Waldemar? Hest du 'n Fründin? Denn laat ik mi op de Steed scheden.

*Waldemar empört:*

**Waldemar:** Ik doch nich! Wat schall ik mit 'n Fründin?

**Sabine:** Schall dat heten, du hest 'n Fründ? Dat weer ja noch slimmer

**Waldemar:** Aver Sabine, wat denkst du denn vun mi?

*Sabine erleichtert:*

**Sabine:** Goden Keerl. Denn is doch allns in de Rehg, mien Goldkehlchen. Allns annere kriegt wi woll regelt.

**Waldemar:** Wi hebbt keen Geld mehr op'n Konto.

**Sabine:** Wat? Du hest dat ganze Geld utgeven? Leegen Keerl!  
*Sabine verschränkt die Arme und schaut böse*

**Waldemar:** Nich direkt, wi hebbt alltohoop uns Geld in Aktien anleggt.

*Sabine freut sich:*

**Sabine:** Denn sünd wi ja bald riek. Goden Keerl!

**Waldemar:** Dat stimmt nu ok wedder nich so ganz.

**Sabine:** Schall dat heten, dat wi arm sünd? Leegen Keerl!  
*Sabine verschränkt wieder die Arme und schaut böse.*

**Markus:** IK verklor ju dat nu maal.  
*Markus steht auf und läuft nervös auf und ab.*  
Also, vör'n Tiet hebbt wi uns Geld in Aktien anleggt.

**Luise:** Ji sünd doch nich klook, dat ganze Geld in Aktien antoleggen. Elkeen weet doch, wo gefährlich dat is.

**Markus:** De Aktien sünd doch denn üm 60% stegen.

**Luise:** Wahrhaftig? Wat büst du för'n höllschen Keerl. Nu maak dat nich so spannend. Wo riek sünd wi nu?

**Markus:** Holl maal dien Hannen op.  
*Markus nimmt seine Geldbörse und schüttet sie in Luises Hände aus.*  
Dat is allns, wat noch över is. De Aktien sünd nix mehr wert.

*Luise füllt das Geld wieder in die Geldbörse und wirft es Markus vor die Füße.*

**Luise:** De Almosen kannst ok noch verzocken.

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

**Anita:** Wat, ji hebbt allns verzockt?

*Sabine zu Waldemar*

**Sabine:** Un wat schall nu warn, mien Pechkehlchen?

**Luise:** Ik glöv dat nich. Wat büst du denn för'n Ehemann? Verzockst UNS ganzes Geld. Ik fohr na Huus un kaam eerst wedder trüch, wenn dat Geld wedder dor is.

**Sabine:** Tööv Luise, ik kaam mit, ik bün ganz dien Menen.

**Anita:** Alleen bliev ik nich bi de Mannslüüd. Ik kaam ok mit.

**Waldemar:** Un wo schöölt wi dat Geld herkriegen?

**Sabine:** Överfallt doch eenfach 'ne Bank, mien Pechkehlchen.

*Sabine; Luise und Anita verlassen die Bühne über den Weg. (rechts)*

**Waldemar:** Un wat maakt wi nu?

**Markus:** Hest doch hört, wi schöölt 'ne Bank överfallen. Du leegen Keerl.

*Markus verschränkt die Arme und schaut böse*

*Dieter macht mit der Hand eine Scheibenwischerbewegung*

**Dieter:** Du büst doch nich ganz bi Groschen. 'Ne Bank överfallen.

**Markus:** So afwegig is dat gor nich. Tööv, ik heff dor güstern wat leest. Will höpen, dat Blatt is noch dor.

*Markus läuft in den Wohnwagen (Mitte)*

**Dieter:** Wat de woll leest hett. Vielleicht 'n Anleitung to'n Bankroov?

**Waldemar:** Nu tööv doch eerst maal af.

*Markus kommt mit der Zeitung aus dem Wohnwagen (Mitte) gelaufen.*

**Markus:** Wi hebbt Glück.

*Markus schlägt die Zeitung auf*

Hier, hier steiht dat.

*Markus setzt sich und liest vor*

„Wegen Umbauarbeiten hat die A&K BANK Teile ihres Geschäftsbereiches in einen Wohnwagen neben dem Bankgebäude ausgelagert.

Öffnungszeiten vorübergehend bis 22 Uhr.“

**Waldemar:** Un wat hebbt wi dorum?

**Markus:** Denk doch maal na. Üm 10 is dat doch meist duster. Wi störmst rin kort ehr de tomaakt, nehmt uns dat ganze Geld un sünd wedder weg. Vun de Dunkelheit versluckt.



**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen, Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Rundfunk Verfilmung, und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich der Verlag.

- Dieter:** Un wo wullt du dat maken? Doch nich etwa mit'n Püüster?
- Markus:** Tüünkraam, ik bün doch Tehndokter. Wi nehmt Lachgas un wenn keen Kunn mehr in de Bank is, denn laat wi dat dörch't Slötellock inströmen. Na een Minuut köönt wi rin un uns bedenene.
- Waldemar:** Denn is de Ruum doch noch vull vun Lachgas un wi warnn ok benüsselt.
- Markus:** Ach wat, wi nehmt natüürlich Gasmasken mit.
- Dieter:** Wi köönt doch nich eenfach 'ne Bank överfallen.
- Markus:** Seker köönt wi. Wi holt uns doch blots uns Geld trüch. Un denn kaamt ok de Froons wedder. Na, wat is? Maakt ji mit?
- Dieter:** Ok, ik bün dorbi. Un du, Waldemar?
- Waldemar:** Ik weet nich so recht. Man wenn alltohoop mitmaakt, bün ik ok dorbi.
- Markus:** Uns Froons hebbt al Recht. Wat sünd wi doch för leege, leege Keerls.

---

*Das ist der 1. Akt als Leseprobe aus dem Theaterstück  
" Klaut wi doch glieks de ganze Bank " von Jonas Jetten.  
Übersetzt ins niederdeutsche von Wolfgang Binder*

**Sie möchten das ganze Theaterstück lesen?  
Dann bestellen Sie doch einfach den kompletten Text als kostenlose Leseprobe  
auf unserer Webseite.**

**Auf unserer Webseite unter dem Theaterstück**

**Grüne Bestellbox:** Kostenlose Leseprobe, kompletter Text

**Rote Bestellbox:** Rollensatz

**Blau e Bestellbox:** Leseprobe per Post oder Zusatzheft zum Rollensatz

Wenn Ihnen das Theaterstück gefällt, dann bestellen Sie doch den kompletten Rollensatz im Internet auf unseren Webseiten.  
[www.mein-theaterverlag.de](http://www.mein-theaterverlag.de) -- [www.theaterstücke-online.de](http://www.theaterstücke-online.de) – [www.theaterverlag-theaterstücke.de](http://www.theaterverlag-theaterstücke.de)  
[www.nrw-hobby.de](http://www.nrw-hobby.de)

**Bestimmungen:**

Unerlaubte Aufführungen, unerlaubtes Abschreiben, Vervielfältigen oder Verleihen der Rollen müssen als Verstoß gegen das Urheberrecht verfolgt werden. Alle Rechte, auch die Übersetzung, Verfilmung, Rundfunk- und Fernsehübertragung sind vorbehalten. Das Recht der Aufführung erteilt ausschließlich unser Verlag.

**Vertrieb**

mein-theaterverlag

41849 Wassenberg, Packeniusstr. 15

Telefon: 02432 9879280

e-mail: [info@verlagsverband.de](mailto:info@verlagsverband.de)

[www.mein-theaterverlag.de](http://www.mein-theaterverlag.de) – [www.theaterstücke-online.de](http://www.theaterstücke-online.de) – [www.theaterverlag-theaterstücke.de](http://www.theaterverlag-theaterstücke.de). – [www.nrw-hobby.de](http://www.nrw-hobby.de)